

HEINNER

STORCĂTOR DE FRUCTE ȘI LEGUME

Model: HSF-600BK



- Storcător de fructe și legume
- Putere maximă: 600 W
- Recipient pentru suc: 0,5 L
- Recipient pentru pulpă: 1,5 L

www.heinner.com

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- **Storcător de fructe și legume**
- **Manual de instrucțiuni**
- **Certificat de garanție**

III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Pentru a obține cele mai bune rezultate cu noul dumneavoastră aparat, citiți cu atenție acest manual înainte de prima utilizare a aparatului. De asemenea, vă recomandăm să păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare, astfel încât să puteți avea la îndemână informații cu privire la funcțiile aparatului.

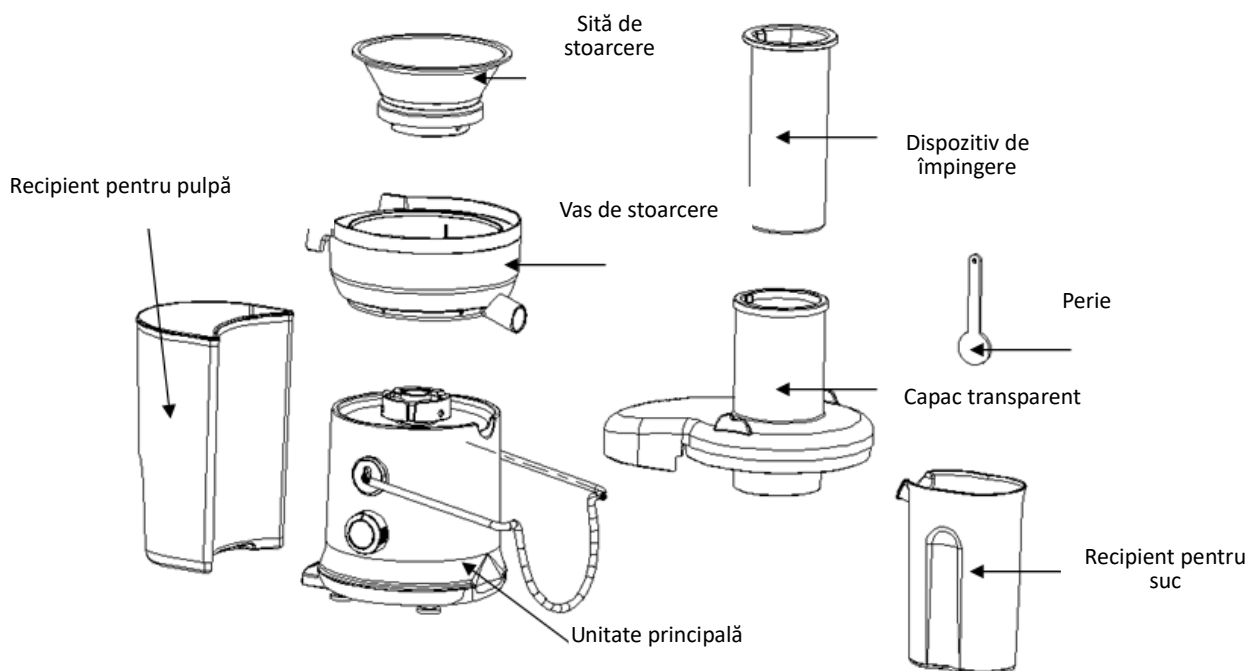
Utilizarea incorectă a acestui aparat poate duce la vătămări corporale și la deteriorarea aparatului.

- Utilizați acest aparat numai în scopul pentru care a fost conceput. Producătorul nu este responsabil pentru vătămări sau daune apărute în urma utilizării sau manevrării incorecte (a se vedea și Condițiile de acordare a garanției).
- Acest aparat trebuie alimentat de la o sursă de 220-240V, 50/60Hz.
- Acest aparat este destinat numai uzului casnic. Acest aparat nu este destinat utilizării comerciale sau în aer liber.
- Nu introduceți unitatea motorului sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.
- A nu se utiliza cu mâinile ude sau umede. Asigurați-vă că nu pătrund lichide în interiorul unității motorului.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta funcționează. Supravegheați copiii care se află în preajma aparatului în timpul funcționării acestuia.
- Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare înainte de a scoate capacul aparatului, înainte de efectuarea operațiilor de curățare și atunci când aparatul nu este utilizat.
- **NU UTILIZAȚI** degetele, ustensile de bucătărie sau similare pentru a împinge ingredientele în tubul de alimentare! Utilizați dispozitivul de împingere livrat împreună cu aparatul.
- **NU** introduceți degetele sau alte obiecte în ciocul de scurgere.
- **NU** atingeți componentele în mișcare ale aparatului decât după oprirea acestora.
- Vasul de stoarcere trebuie manevrat cu grijă, deoarece acesta conține componente foarte ascuțite.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care vasul de stoarcere prezintă deteriorări.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze continuu pentru o durată mai mare de 3 minute. După funcționarea aparatului timp de 3 minute, lăsați-l să se răcească timp de 7 minute înainte de a-l utiliza din nou.

Nu puneți ingrediente fierbinți (la temperaturi peste 65°C) în aparat.

1. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.
2. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
3. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către distribuitor.

IV. DESCRIEREA PRODUSULUI



UTILIZAREA APARATULUI

1. Înainte de utilizare

Acest produs este prevăzut cu un comutator de alimentare rotativ. Comutatorul are următoarele funcții:

OPRIT (0) VITEZĂ REDUSĂ (1) VITEZĂ RIDICATĂ (2)

- Curățați componentele care ating alimentele, cum ar fi recipientul pentru suc, recipientul pentru pulpă, sita de stoarcere, dispozitivul de împingere și capacul transparent.
- Lăsați comutatorul de alimentare la poziția „OFF”, apoi asamblați aparatul și conectați ștecărul la sursa de alimentare.
- După utilizare, efectuați operațiile de curățare și întreținere.
- În cazul în care doriți să obțineți suc din mai multe tipuri de fructe și legume, vă rugăm să stocați mai întâi produsele cu mai multe fibre, apoi pe cele cu mai puține.
- Produsul poate fi utilizat pentru a stoca castraveți, struguri, pepene verde etc. Aceste produse au mai puține fibre. De asemenea, produsul poate fi utilizat pentru a stoca mere, țelină, morcovi, roșii etc. Aceste produse au mai multe fibre.
- Vă rugăm să rețineți: După obținerea unei cani de suc, vă recomandăm să îndepărtați pulpa rezultată.

2. Pregătire înainte de stoarcere

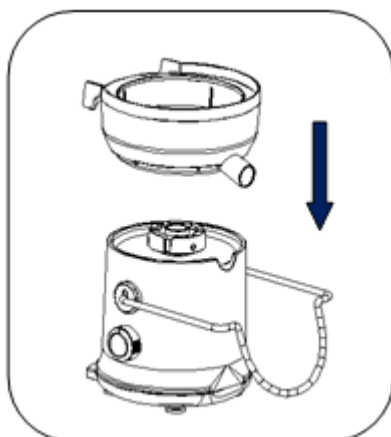
Pentru ca fructele și legumele să încapă în tubul de alimentare, recomandăm următoarele:

- Pentru mere: Spălați-le și tăiați-le în câte patru bucăți.
- Pentru roșii: Spălați-le și tăiați-le în câte patru bucăți.
- Pentru morcovi: Spălați-i și tăiați-i în câte două bucăți.
- Pentru țelină: Spălați-o și tăiați-o în bucăți mici.
- Pentru pepene: Înlăturați coaja și tăiați miezul în bucăți care să încapă în tubul de alimentare.

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI!

1. Semințele dure și cele de dimensiuni mari trebuie înlăturate. În caz contrar, sita poate fi deteriorată.
2. Cu cât fructele și legumele sunt tăiate în bucăți mai mici, cu atât cantitatea de suc obținută va fi mai mare.

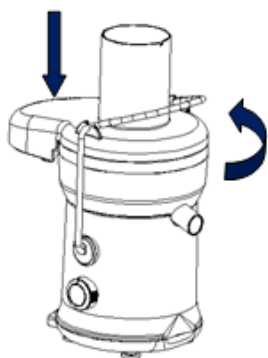
STOARCEREA



Montați vasul de stoarcere.



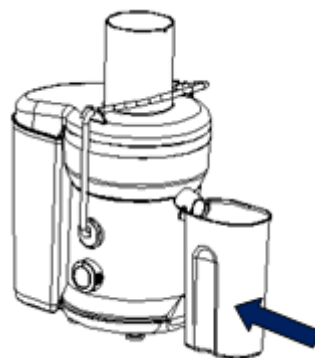
Fixați sita de stoarcere pe bază.



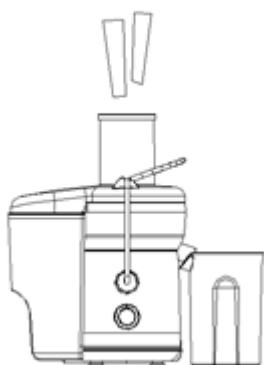
Montați capacul transparent și
acționați tija de blocare



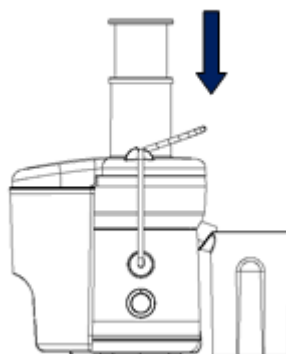
Așezați recipientul pentru
pulpă



Așezați recipientul
pentru suc



Alegeți viteza potrivită și
puneți alimentele



Utilizați dispozitivul de
împingere, dar nu cu forță
excesivă.

V. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească.
- Cea mai bună metodă de curățare a unității motorului este prin utilizarea unei cârpe ușor umezite și, dacă este necesar, a unei cantități mici de detergent. NU introduceți unitatea motorului în niciun fel de lichid.
- Vasul de stoarcere, recipientul pentru pulpă și celelalte componente detașabile pot fi spălate manual sau în mașina de spălat vase.
- Aveți grijă să nu atingeți componentele ascuțite din partea inferioară a vasului de stoarcere.
- Nu curățați aparatul sau accesoriile acestuia cu agenți de curățare puternici sau abrazivi. Nu folosiți bureți de curățare sau produse similare, deoarece suprafețele se pot deteriora.
- După curățare, lăsați toate componentele aparatului să se usuce bine înainte de a le reasambla.

Depozitare

- Înainte de a depozita aparatul, asigurați-vă că acesta este curat și uscat.
- Aparatul conține componente ascuțite. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

VI. FIȘĂ TEHNICĂ

Tensiune nominală	220-240 V
Frecvență nominală	50/60Hz
Putere maximă	600 W



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deeurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deeurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avnd numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

JUICE EXTRACTOR

Model: HSF-600BK



- Juice extractor
- Max power: 600W
- Juice jar: 0.5L
- Pulp jar: 1.5L

Thank you for choosing this product!

I. INTRODUCTION

Please read this instruction manual carefully before using it and keep it for later information

This manual is conceived for offering you all of the necessary info regarding installation, using and maintenance of the machine. For a correctly and safely use of the machine, please, read this manual before installation and using.

II. PACKAGE CONTENTS



- **Juice extractor**
- **Instruction Manual**
- **Warranty card**

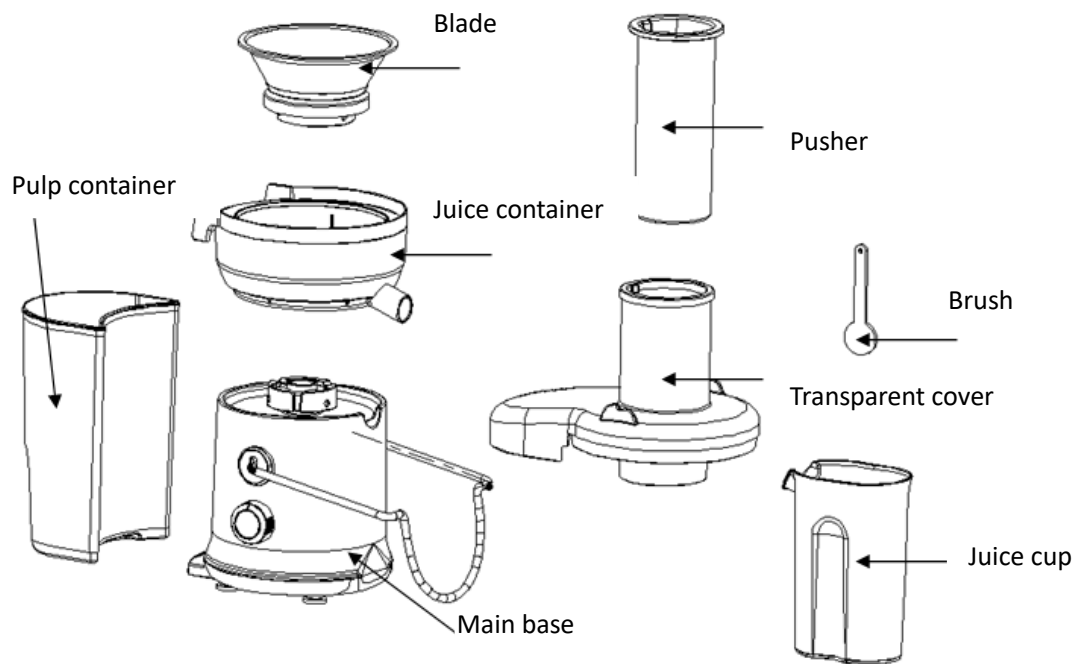
III. SAFETY MEASURES

To get the best out of your new appliance, please read this user guide carefully before using it for the first time. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of your appliance.

Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage.

- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
 - For connection to 220-240V, 50/60Hz.
 - For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
 - The motor section or cord of the appliance must not be submerged in water or any other liquid.
 - Do not operate with wet or damp hands. Make sure that no liquid gets into the motor section.
 - Never leave unattended when in use, and keep an eye on children.
 - Remove the plug from the socket before removing the lid from the appliance before cleaning, or when not in use.
 - NEVER use your fingers, kitchen utensils or similar to push ingredients down the feed tube! Use the accompanying tamper.
 - NEVER stick fingers or other objects in the spout.
 - NEVER touch the moving parts of the appliance until it has come to a complete stop.
 - The centrifuge bowl must be handled with care, as it contains extremely sharp parts.
 - Never use if the centrifuge bowl is damaged.
 - Do not leave the appliance running nonstop for more than 3 minutes at a time. If the appliance has been running for 3 minutes, allow it to cool down for 7 minutes before you use it again.
 - Never put the hot ingredients (above 65°C) into the machine.
1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 2. Children should be supervised to ensure that do not play with the appliance.
 3. If the appliance cord is damaged, it must replaced by the vender.

IV. PRODUCT DESCRIPTION



USING THE APPLIANCE

1. Before use

The power switch type of this product is rotary knob switch. Switch set to:

OFF **0** LOW SPEED **1** HIGH SPEED **2**

- Clean the part which can touch the food, such as juice cup, pulp container, blade, pusher, transparent cover.
- Let the power switch on the "OFF" position, then assemble the machine, and plug in.
- After use, please clean and maintain the machine.
- If you need mixed juice for more than two kinds of fruits and vegetables, please juicing that fruits first, which with more fiber, then juicing the one with less fiber fruits.
- The product can use for cucumber, grape, watermelon, etc. Such kinds with less fiber; Also can use for apple, celery, carrot, tomato etc, such kinds with more fiber.
- Kindly Reminder: After finished one cup of juice, we suggest to clean the fruit pulp to keep the good Juice yield.

2. Preparation before juice

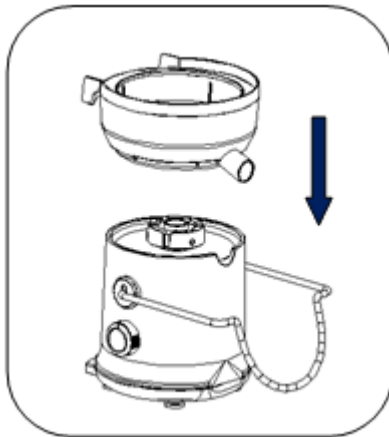
Cutting the fruits and vegetables fit the size of the feed inlet, we suggest that:

- Apples: Cleaning and cutting the apple into four pieces.
- Tomatoes, Cleaning and cutting into four pieces.
- Carrot: Cleaning and cutting into two pieces.
- Celery: Cleaning and cutting.
- Watermelon Cleaning and remove the peel, cutting it fit the feed inlet's size.

KINDLY REMINDER!

1. Hard and larger grains should be taken out. Otherwise, will cause the filter blade damaged and product shocked.
2. The smaller fruits & vegetables cutting, the better juice yield.

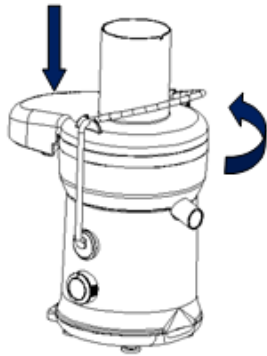
JUICE



Assemble the juice container



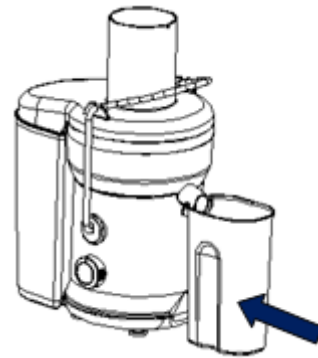
Lock the blade onto the base



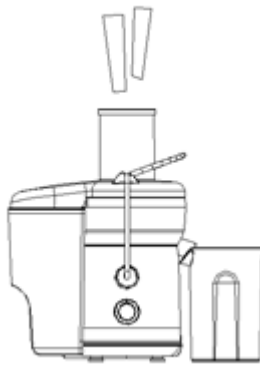
Place the transparent cover and then lock the pull rod



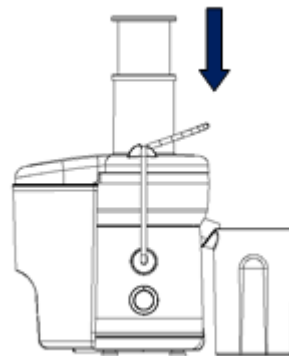
Place the pulp container



Place the juice cup



Choose suitable speed and put fruit



Use the pusher to push the fruit, do not push it too fast

V. CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the wall socket and allow the apparatus to cool down before cleaning.
- The best way to clean the motor section is with a slightly dampened cloth and, if necessary, a little detergent. Do NOT immerse the motor section in any form of liquid!
- The centrifuge bowl, fruit pulp holder, base and all other detachable parts can be washed up by hand or in a dishwasher.
- Be careful not to touch the sharp parts in the bottom of the centrifuge bowl.
- Do not use any kind of strong or abrasive cleaning agent on the appliance or its accessories. Never use a scouring sponge or similar to clean it, as the surface may be damaged.
- Allow all parts of the appliance to dry completely before reassembling it after cleaning.

Storage

- Ensure the appliance is clean and dry before storing.
- The appliance contains sharp parts - keep out of the reach of children.

VI. TECHNICAL FICHE

Rated voltage	220-240 V
Rated frequency	50/60Hz
Max power	600W



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, no 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

СОКОИЗСТИСКВАЧКА ЗА ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ

Модел: HSF-600BK



- Сокоизстисквачка за плодове и зеленчуци
- Максимална мощност: 600 W
- Съд за сок: 0,5 литра
- Съд за отпадъци: 1,5 литра

Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, Ви молим да прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ



- Сокоизстисквачка за плодове и зеленчуци
- Наръчник с инструкции
- Сертификат за гаранция

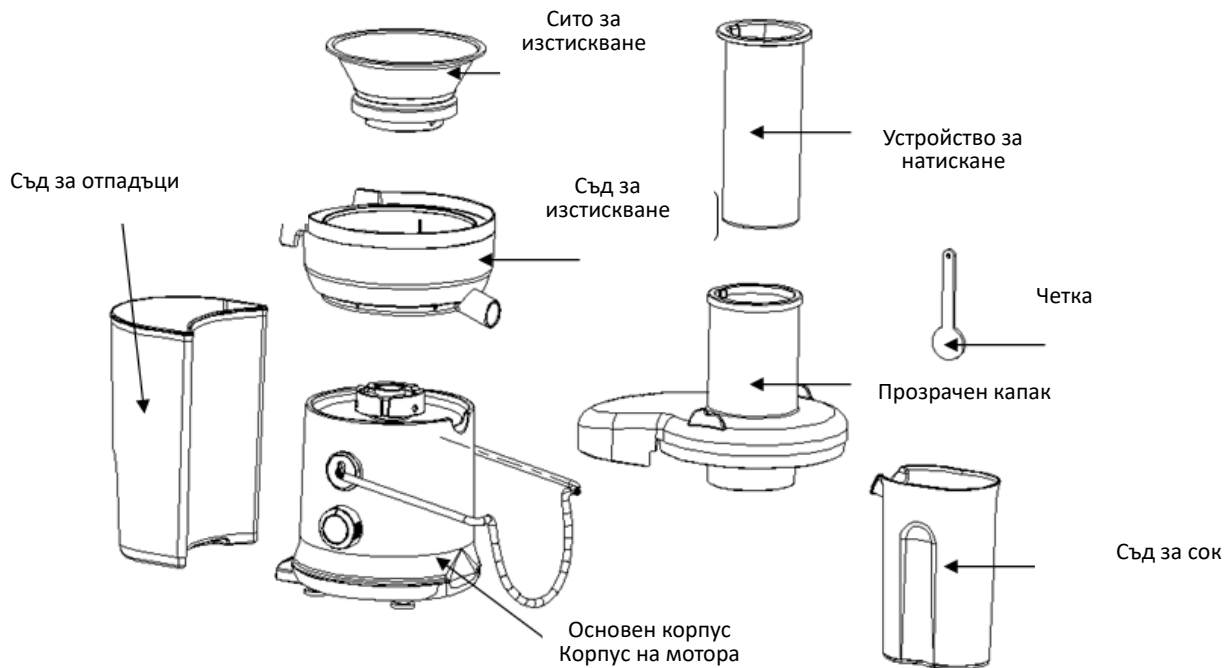
III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За да се постигнат най-добри резултати с новия Ви уред, прочетете внимателно този наръчник преди първата употреба на уреда. Също така Ви препоръчваме да съхранявате тези инструкции с цел бъдещи справки, така че да имате под ръка информация по отношение на функциите на уреда.

Неправилната употреба на този уред може да доведе до телесни наранявания и повреждане на уреда.

- Използвайте този уред само за целта, за която е проектиран. Производителят не е отговорен за наранявания или щети, възникнали вследствие на неправилно използване или боравене (виж и Условия за предоставяне на гаранция).
 - Този уред трябва да се захранва от източник 220-240V, 50/60Hz.
 - Този уред е предназначен само за домашна употреба. Този уред не е предназначен за търговска употреба или за използване на открито.
 - Не потапяйте корпуса на мотора или захранващия кабел във вода или в други течности.
 - Да не се използва с мокри или влажни ръце. Уверете се, че не проникват течности във вътрешността на корпуса на мотора.
 - Не оставяйте уреда без наблюдение, докато е включен. Децата, които се намират около уреда, трябва да бъдат под наблюдение по време на неговото функциониране.
 - Изключвайте щепсела от източника на захранване преди да извадите капака на уреда, преди извършване на операции за почистване и тогава, когато продуктът няма да се използва.
 - НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ пръстите, кухненски прибори или подобни предмети, за да натискате съставките в тръбата за захранване! Използвайте устройството за натискане, което е доставено заедно с уреда.
 - НЕ поставяйте пръстите или други предмети в човката за изтичане.
 - НЕ докосвайте движещите се компоненти на уреда, освен ако са спрели движението си.
 - Трябва да боравите внимателно със съда за изстискване, защото съдържа много остри компоненти.
 - Не използвайте уреда, ако съдът за изстискване има повреди.
 - Не оставяйте уреда да функционира непрекъснато за повече от 3 минути. След функциониране на уреда по време на 3 минути, оставете го да се охлади за 7 минути преди да го използвате отново.
- Не поставяйте горещи (с температура над 65°C) съставки в уреда.
1. Уредът не може да се използва от лица (включително деца), които имат физически, сетивни или умствени затруднения или които нямат необходимите познания и опит, освен ако се намират под наблюдение или са обучени как да използват уреда от страна на лице, което отговаря за тяхната безопасност.
 2. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда.
 3. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от дистрибутора.

IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

1. Преди употреба

Този продукт е оборудван с въртящ се комутатор за захранване. Комутаторът има следните функции:

ИЗКЛЮЧЕНО (0) НИСКА СКОРОСТ (1) ВИСОКА СКОРОСТ (2)

- Почистете компонентите, които контактуват с храните, като съда за сок, съда за отпадъци, ситото за изстискване, устройството за натискане и прозрачния капак.
- Поставете комутатора за захранване в позиция „OFF“, след това сглобете уреда и включете щепсела в източника на захранване.
- След употреба изпълнете операциите за почистване и поддръжка.
- Ако желаете да получите сок от няколко вида плодове и зеленчуци, моля изстискайте първо продуктите с повече фибри, а след това онези с по-малко.
- Продуктът може да се използва, за да се изстискват краставици, грозде, диня и др. Тези продукти имат по-малко фибри. Също така, продуктът може да се използва, за да се изстискват ябълки, целина, моркови, домати и др. Тези продукти имат повече фибри.
- Моля запомнете: След получаване на една кана със сок, Ви препоръчваме да отстраните образуваните отпадъци.

2. Подготовка преди изстискване

За да се побират плодовете и зеленчуците в тръбата за захранване, препоръчваме следното:

- За ябълки: Измийте ги и ги срежете на четири парчета.
- За домати: Измийте ги и ги срежете на четири парчета.
- За моркови: Измийте ги и ги срежете на две парчета.
- За целина: Измийте я и срежете я на малки парчета.
- За диня/пъпеш: Отстранете кората и нарежете вътрешността на парчета, които да се побират в тръбата за захранване.

МОЛЯ ЗАПОМНЕТЕ!

1. Твърдите семки и тези с големи размери трябва да се отстраняват. В противен случай може да се повреди ситото.
2. Колкото по на дребно са нарязани плодовете и зеленчуците, толкова по-голямо ще бъде полученото количество сок.

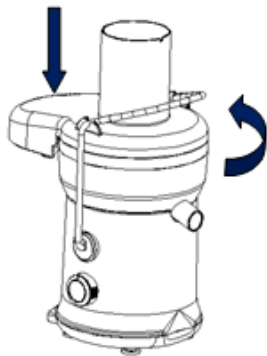
ИЗСТИСКВАНЕ



Монтирайте съда за изстискване.



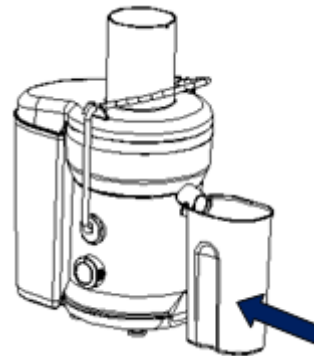
Фиксирайте ситото за изстискване върху основата.



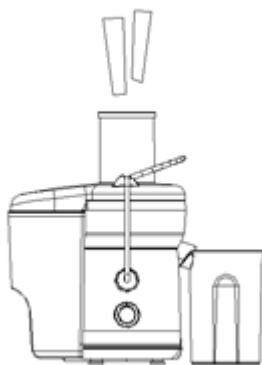
Монтирайте прозрачния капак и задействайте лоста за блокиране.



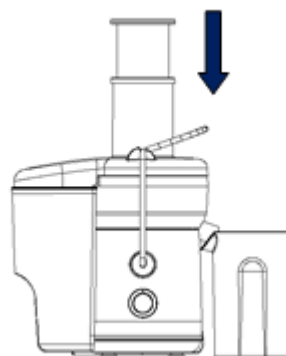
Поставете съда за отпадъци.



Поставете съда за сок.



Изберете подходяща скорост и поставете храните.



Използвайте устройството за натискане, но не с прекомерна сила.

V. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди извършване на операциите за почистване, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади.
- Най-добрият метод за почистване на корпуса на мотора е чрез използване на леко навлажнена кърпа и, ако е необходимо, на малко количество препарат за миене. НЕ потапяйте корпуса на мотора в никакъв вид течност.
- Съдът за изстискване, съдът за отпадъци и останалите преместваеми компоненти могат да се измият ръчно или в съдомиялна машина.
- Внимавайте да не докоснете острите компоненти от долната страна на съда за изстискване.
- Не почиствайте уреда или неговите аксесоари със силни или абразивни препарати за почистване. Не използвайте метални телчета или подобни продукти, защото повърхностите могат да се повредят.
- След почистване оставете всички компоненти да изсъхнат добре преди да ги сглобите отново.

Съхранение

- Преди да складирате уреда, уверете се, че е чист и сух.
- Уредът съдържа остри компоненти. Не оставяйте уреда на достъпни места за деца.

VI. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинално напрежение	220-240 V
Номинална честота	50/60Hz
Максимална мощност	600 W



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

GYÜMÖLCS- ÉS ZÖLDSÉGPRÉS

Modell: HSF-600BK



- Gyümölcs- és zöldségprés
- Maximális teljesítmény: 600 W
- Nedv/légűjtő edény: 0,5 L
- Rostgyűjtő edény: 1,5 L

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.

A leírás célja, hogy megadja az összes szükséges utasítást a gép telepítésére, használatára és karbantartására. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, olvassa el a használati útmutatót, a gép használata előtt.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA



- Gyümölcs- és zöldségprés
- Használati útmutató
- Garancialevél

III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Az új készüléke legjobb eredményeinek elérése érdekében a készülék első használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati kézikönyvet. Ugyanakkor azt ajánljuk, hogy őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi tanulmányozás végett, hogy elérhető legyenek a készülék funkcióira vonatkozó információk.

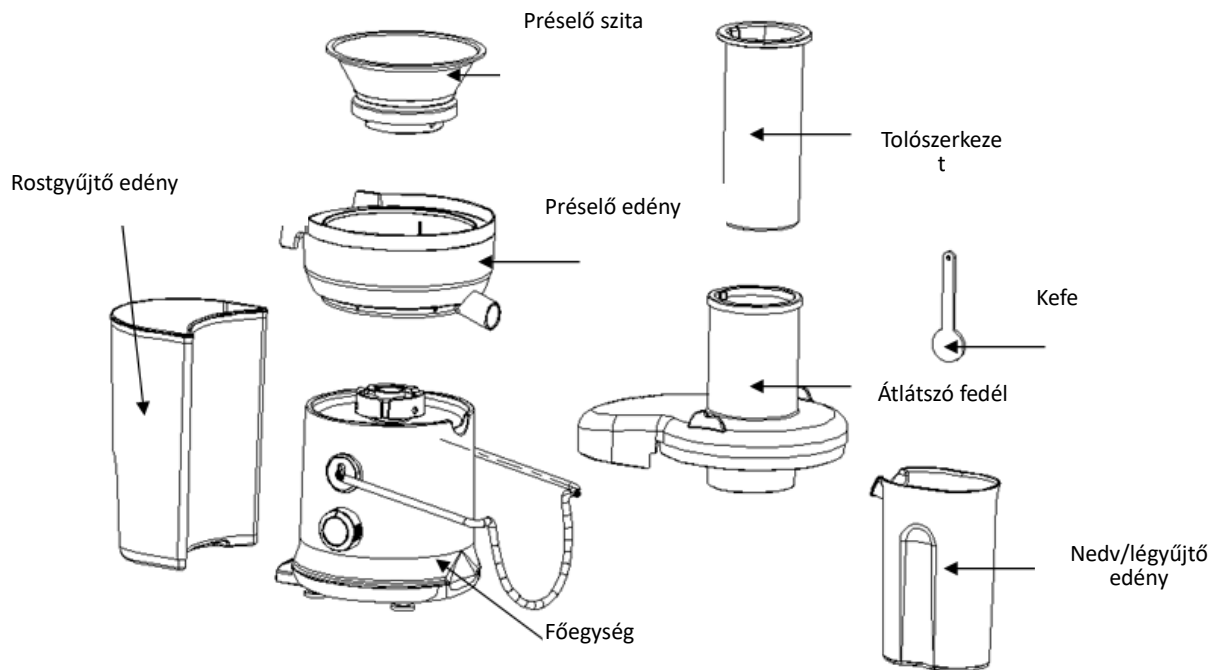
A készülék helytelen használata testi sérülésekhez és a készülék meghibásodásához vezethet.

- A készüléket csak a gyártási célra használja. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából vagy kezeléséből adódó testi sérülésekért vagy károkért (lásd a Szavatosság feltételeiben is).
- A készüléket csatlakoztassa 220-240V-os, 50/60Hz-es tápforráshoz.
- A készüléket kizárólag háztartási használat céljára tervezték. A készüléket nem kereskedelmi vagy szabadban történő használatra gyártották.
- Ne helyezze vízbe vagy egyéb folyadékba a motoregységet vagy a táphuzalt.
- Ne használja a készüléket vizes vagy nedves kézzel. Bizonyosodjon meg arról, hogy a motoregységbe nem kerül folyadék.
- Működés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül. Felügyelje a működő készülék közelében lévő gyermekeket.
- A készülék fedelének eltávolítása, a tisztítási műveletek végzése és a készülék nem használata előtt áramtalanítsa a készüléket.
- **NE HASZNÁLJA** ujjait, konyhaeszközöket vagy hasonló tárgyakat a hozzávalók adagoló csőbe tolására! Használja mindig a készülékkel együtt szállított tolószerkezetet.
- Ne dugja ujjait vagy más tárgyakat a készülék adagoló nyílásába.
- **NE** érintse a készülék mozgó alkatrészeit, csak miután megálltak.
- A facsaró edényt óvatosan kezelje, mivel nagyon éles alkatrészeket tartalmaz.
- Ne használja a készüléket, amennyiben a préselő edényen repedések jelennek meg.
- Ne engedje a készüléket 3 percet meghaladó időn keresztül folyamatos üzemmódban működni. 3 percnyi üzemelés után hagyja a készüléket 7 percig hűlni az újabb használat előtt.

Ne helyezzen a készülékbe forró hozzávalókat (65°C-on felüli hőmérsékleten).

1. A készüléket csökkentett pszichikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező egyének (beleértve a gyermekeket is), tapasztalatlan vagy ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha biztosítva van a felügyeletük vagy a biztonságukért felelős személy felkészítette őket a készülék használatára.
2. A gyerekekre figyelni kell, nem kell engedni, hogy a készülékkel játszanak.
3. A sérült táphuzalt cseréltesse ki a forgalmazóval.

IV. A TERMÉK LEÍRÁSA



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Üzemeltetés előtt

A készülék egy forgó adagoló kapcsolóval van ellátva. A kapcsoló az alábbi funkciókkal rendelkezik:

KIKAPCSOLVA **0** ALACSONY SEBESSÉGFOKOZAT **1** MAGAS SEBESSÉGFOKOZAT **2**

- Tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkező alábbi alkatrészeket: nedv/légyűjtő edény, rostgyűjtő edény, préselő szita, tolószerkezet és átlátszó fedél.
- Az adagoló kapcsolót hagyja az „OFF” pozícióba, majd szerelje össze a készüléket, és a dugaszt csatlakoztassa az áramforráshoz.
- Használat után végezze el a tisztítási és karbantartási műveleteket.
- Ha több típusú gyümölcsből és zöldségből kíván nedvet/levet kinyerni, kérjük, hogy először a rostosabbakat, majd a kevésbé rostosakat facsarja ki.
- A termék uborka, szőlő, zöld dinnye, stb. préselésére használható. Ezen termékek kevesebb rostot tartalmaznak. Ugyanakkor, a termék alma, zeller, murok, paradicsom, stb. préselésére is használható. Ezen termékek több rostot tartalmaznak.
- Kérjük, jegyezze meg: Egy csésze nedv/lé kipréselése után ajánljuk, hogy távolítsa el a rostot.

2. Préselés előtti előkészület

Ahhoz, hogy a gyümölcsök és a zöldségek beleférjenek az adagolócsőbe, az alábbiakat ajánljuk:

- Alma: Mossa meg, és vágja négy darabra.
- Paradicsom: Mossa meg, és vágja négy darabra.
- Murok: Mossa meg, és vágja két darabra.
- Zeller: Mossa meg, és vágja kis darabokra.
- Dinnye: Hámozza meg, és a belsejét vágja az adagolócsőbe beleférő darabokra.

KÉRJÜK, JEGYEZZE MEG!

1. Távolítsa el a kemény és nagyméretű magvakat. Ellenkező esetben a szita meghiúsodhat.
2. Minél kisebb darabokra vágja a gyümölcsöket és a zöldségeket, annál nagyobb nedv/lé mennyiséget nyer.

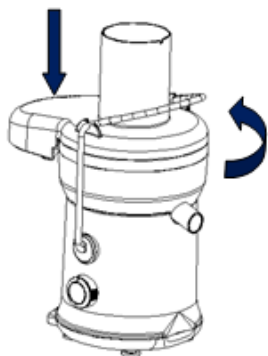
PRÉSELÉS



Szerelje fel a préselő edényt.



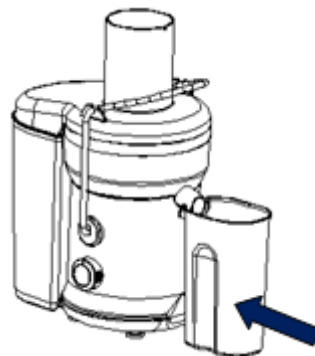
Rögzítse a préselő szitát az aljzatra.



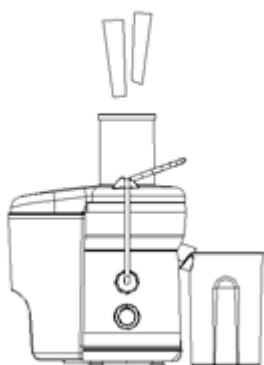
Szerelje fel az átlátszó fedelet és az elzáró rudat.



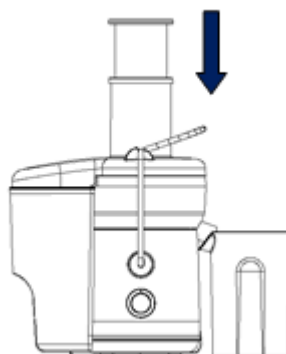
Helyezze be a rostgyűjtő edényt.



Helyezze be a nedv/légyűjtő edényt.



Válassza ki a megfelelő sebességi fokozatot, és helyezze be az élelmiszereket.



Használja a tolószerkezetet, de ne nyomja erősen.

V. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítási művelet elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket, és hagyja hűlni.
- A motoregység legjobb tisztítási módszere egy kissé megnedvesített rongy, és szükség esetén kis mennyiségű tisztítószer használata. A motoregységet NE helyezze semmilyen folyadékba.
- A préselő és a rostgyűjtő edényt, valamint az egyéb eltávolítható tartozékokat tisztítsa kézzel vagy mosogatógépben.
- Figyeljen arra, hogy ne érintse a préselő edény alsó részén lévő alkatrészeket.
- Ne tisztítsa a készüléket vagy tartozékait erős vagy dörzshatású tisztítószerekkel. Ne használjon tisztító szivacsot vagy hasonló terméket, mivel azok megrongálhatják a készülék felületeit.
- Tisztítás után hagyja jól megszáradni a készülék alkatrészeit, mielőtt visszaszerelné azokat.

Tárolás

- Mielőtt a készüléket eltenné, győződjön meg, hogy tiszta és száraz.
- A készülék éles alkatrészeket tartalmaz. Ne hagyja a készüléket a gyerekek számára hozzáférhető helyen.

VI. MŰSZAKI ADATLAP

Névleges feszültség	220-240 V
Névleges frekvencia	50/60Hz
Maximális teljesítmény:	600 W



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a Network One Distribution SRL(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro